



Untitled 91x72.7 cm Acrylic, Sumi ink, Ummo on Canvas

Solo Exhibition by Kobayashi Chisei

**小林 知世 個展 -**

**nolon**

2024.10.26 (Sat) —11.9 (sat)

日、月 休廊 Closed on Sunday, Monday

12 : 00 — 19 : 00

## **YUKI-SIS**

東京都中央区日本橋茅場町 1-1-6 小浦第一ビル 2B 03-5542-1669

info@yuki-sis.com <http://yuki-sis.com>

1-1-6 #2B ,Nihonbashi Kayabacho,Chuoh-ku,Tokyo

103-0025, JAPAN +81(0)3 5542 1669

YUKI-SIS では 2024 年 10 月 26 日 (土) —11 月 9 日 (土) 小林知世個展「nolon」を開催いたします。

YUKI-SIS is pleased to present Kobayashi Chisei's solo exhibition "nolon" from October 26 (Sat) to November 9 (Sat), 2024.



Untitled 2024 53x41cm Oil on Canvas

小林知世は 1994 年北海道、札幌生まれ。2017 年東北芸術工科大学芸術学部美術科洋画コース卒業。現在札幌市を拠点に主に絵画制作を行っています。札幌文化芸術交流センターSCARTS の樋泉 綾子氏の推薦により 2023 年の VOCA 展出品。

主な活動に 2024 個展 桜桃の味 (札幌 galleryMonma)、2023 VOCA 展 (東京 上野の森美術館)、2023 個展 epiphany (札幌 CAI03)、2021 個展 doughnut (仙台 galleryTURNAROUND)、2020 個展 暗闇で手紙を読む (札幌 salon cojica)、2018 アーティストインレジデンス End Of Summer2018 (アメリカ オレゴン州 ポートランド) など。現在、フリースクールの美術講師、就労継続支援 B 型事業所の指導員としても勤務しています。

Chisei Kobayashi was born in Sapporo, Hokkaido, in 1994. She graduated from the Fine Arts Department, Painting Course, at Tohoku University of Art and Design in 2017. Currently based in Sapporo, she primarily focuses on painting. Recommended by Ms.Ayako Hiizumi from the Sapporo Cultural Arts Exchange Center SCARTS, she participated in the VOCA exhibition in 2023.

Her notable activities include a solo exhibition "The Taste of Cherry" in 2024 (Sapporo, galleryMonma), the 2023 VOCA exhibition (Tokyo, Ueno Royal Museum), a solo exhibition "Epiphany" in 2023 (Sapporo, CAI03), a solo exhibition "Doughnut" in 2021 (Sendai, gallery TURNAROUND), a solo exhibition "Reading Letters in the Dark" in 2020 (Sapporo, salon cojica), and an artist residency "End Of Summer 2018" in Portland, Oregon, USA. She also works as an art instructor at a free school and as a support staff at a type B employment continuation support facility.

彼女の作品を初めて観た時、どこか引っかかる感じは何によるものだろうかと、ずっと考えながら眺めていたのを覚えています。

「白とグレー」で描かれた日常の風景。淡くて消えてしまいそうなステイニング技法（下地処理の施されていない素地のキャンバスに絵具を滲み込ませる技法）。判読不明な文字。彼女が絵画のモチーフにしているのは、人々が日々の生活で見逃してしまうような景色や感覚、ノイズ、気配です。

I remember looking at her work for the first time and wondering what that lingering feeling was about. The everyday scenes painted in "White and Gray" feature a soft, almost ephemeral staining technique, where paint seeps into an untreated canvas. The unintelligible text adds to the intrigue. The motifs she captures are those landscapes and sensations that people often overlook in their daily lives—noises, presences, and subtle moments.



Untitled 2024 72.7x 72.7 cm Oil, Acrylic, Ink, Ummo, Silver leaf on Canvas

「北海道に雪が存在する時期は本州よりもとても長くて、雪の白にもいろんな白があるのです」と小林は言います。光によって青くもグレーにも変わる透明な白。その微妙な色を彼女は札幌という場所で感じ、そしてその色の違いをキャンバスに映していきます。もともと音楽がとても好きだという彼女は、目に見える存在だけでなく、その音のもつ気配や震えをとらえようと制作しているといいます。

Kobayashi says, 'The period when snow exists in Hokkaido is much longer than in Honshu, and there are many different shades of white in the snow.' The transparent white can appear blue or gray depending on the light. She experiences these subtle colors in Sapporo and reflects their differences on her canvas. Having always loved music, she aims to capture not just visible forms, but also the presence and vibrations of sound in her work.



Untitled 2024 65.2x 53 cm Oil, Acrylic, Ink, Ummo, Silver leaf on Canvas

「H S P ハイリー・センシティブ・パーソン」や「Empath エンパス」という言葉を一時期からよく聞くようになりました。他人や周りの空気を敏感に感じ取ってしまう感受性の高い、共感力の高い人をいうようです。この文を書いているディレクターの私自身も「エンパス」を自覚していますが、小林知世の作品を観た時に、「ああ、この人も同じような人なのかもしれないな」と感じました。

For a while, terms like "delicate person," "HSP" (Highly Sensitive Person), and "empath" became quite common. They refer to individuals with heightened sensitivity who are acutely aware of others and the atmosphere around them. As the director writing this, I also identify as an "empath," and when I viewed Chisei Kobayashi's work, I felt that she might be a similar kind of person.



Untitled 2024 41 x 31.8 cm Oil, Acrylic, Ink, Ummono on Canvas

こまやかな光の揺れ、風の揺らめき、偶発的にできたしわのラインの美しさ、雨の匂い、水が流れた痕跡など、ひっそりと誰にも気づかれず佇み、消えていってしまうその瞬間を、小林の絵画はとらえています。

この世の中にはいろんなタイプの人っていて、とにかく強い印象のものが人の記憶に残る昨今かもしれません。しかし誰に自身をアピールしなくても、「野に咲く花」のように、ただ、そこに存在する美しさを彼女は見つめていると感じます。そしてそれは、誰もが「誰でもない自分」だったときに、そっと傍にいた景色なのかもしれません。

Kobayashi's paintings capture the delicate flicker of light, the sway of the wind, the beauty of lines formed by accidental creases, the scent of rain, and traces of flowing water..., moments that quietly linger without being noticed, only to fade away.

In this world, there are many types of people, and perhaps today, strong impressions are what stick in our memories. However, I feel that she observes beauty in existence itself, like a flower blooming in the wild, without needing to assert herself to anyone. This may represent the landscapes that gently accompanied each of us when we were simply "ourselves," without any labels.



Untitled 2024 18 x 14 cm Oil, Acrylic, Ink, Ummono, Silver leaf on Canvas

### 【Artist Note】

私は、通常目に留めることのない無数の光景、音、気配などを自身の体を使って描き留めることで絵を作っています。

モチーフになるのは、例えば 外から聞こえてくる意味を結ばない会話の断片、各家の窓際に置かれたオブジェ、近しい人たちとの会話や仕草、道端のらくがきや落とし物、何かとすれ違った時の匂いやつむじ風、瞳がピントを合わせるときの滲んだ視界 などがあります。

描くことを通してそれらを見つめ直すと、いつもの自分の捉えとは別な視座にスイッチする瞬間があるように思います。

制作中は複数のキャンバスを並べ、油彩とステイニング(染み込み)の異なる手法を同時に進めます。

(油彩は描いた筆致がそのままの形で留まる一方、ステイニングは重力と水で絵具が流れ筆致の原型を留めないという異なる性質があります。)

私にとって、描くモチーフと制作プロセスの両方において、それらの持つ気配や空間を感じながら 行き来し-やりとりし続けることが、重要な要素となっています。

小林知世

I create my paintings by capturing countless scenes, sounds, and presences that usually go unnoticed, using my own body as a medium. My motifs include fragments of meaningless conversations heard from outside, objects placed on windowsills, gestures and dialogues with close friends, doodles and lost items found by the roadside, scents that pass by, and the blurred vision when my eyes focus.

When I re-examine these through the act of painting, I feel there's a moment when I switch to a different perspective than my usual perception. During the creative process, I set up multiple canvases and work simultaneously with oil paint and a staining technique.

While oil paint retains the brushstrokes as they are, staining allows the paint to flow under the influence of gravity and water, losing the original shape of the strokes. For me, continually moving between the motifs and the creative process while sensing their presence and space is an essential element.

Kobayashi Chisei